

CHAPTER 7

**An Act to Amend the
New Brunswick Liquor Corporation Act**

Assented to June 7, 2002

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 3 of the French version of the New Brunswick Liquor Corporation Act, chapter N-6.1 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out “object” and substituting “objet”.*

2 *Subsection 6(2) of the Act is repealed.*

3 *Section 9 of the Act is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “General Manager” and substituting “President”;

(b) in subsection (2) by striking out “General Manager” and substituting “President”;

(c) in subsection (3) by striking out “General Manager” and substituting “President”;

(d) in subsection (4) by striking out “General Manager” and substituting “President”;

CHAPITRE 7

**Loi modifiant la
Loi sur la Société des alcools du
Nouveau-Brunswick**

Sanctionnée le 7 juin 2002

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

1 *L'article 3 de la version française de la Loi sur la Société des alcools du Nouveau-Brunswick, chapitre N-6.1 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression de «object» et son remplacement par «objet».*

2 *Le paragraphe 6(2) de la Loi est abrogé.*

3 *L'article 9 de la Loi est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de «directeur général» et son remplacement par «président»;

b) au paragraphe (2), par la suppression de «directeur général» et son remplacement par «président»;

c) au paragraphe (3), par la suppression de «directeur général» et son remplacement par «président»;

d) au paragraphe (4), par la suppression de «directeur général» et son remplacement par «président»;

(e) in subsection (4.1) by striking out “General Manager” and substituting “President”;

(f) in subsection (5) by striking out “General Manager” and substituting “President”.

4 *Subsection 10(3) of the Act is amended by striking out “General Manager” and substituting “President”.*

5 *Subsection 16(4) of the Act is amended by striking out “fifty thousand dollars” and substituting “\$100,000”.*

6 *Where in any Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the General Manager of the New Brunswick Liquor Corporation, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to the President of the New Brunswick Liquor Corporation.*

e) au paragraphe (4.1), par la suppression de «directeur général» et son remplacement par «président»;

f) au paragraphe (5), par la suppression de «directeur général» et son remplacement par «président».

4 *Le paragraphe 10(3) de la Loi est modifié par la suppression de «directeur général» et son remplacement par «président».*

5 *Le paragraphe 16(4) de la Loi est modifié par la suppression de «cinquante mille dollars» et son remplacement par «100 000 \$».*

6 *Sauf indication contraire du contexte, les renvois au directeur général de la Société des alcools du Nouveau-Brunswick dans une loi, autre que la présente loi, ou dans un règlement, une règle, un décret, un arrêté, un accord ou un autre instrument ou document doivent s’entendre comme des renvois au président de la Société des alcools du Nouveau-Brunswick.*